

Bezpłatny

Zakopiański Magazyn

# ZAKOPLAN

ZAKOPANE, GÓRY I TROCHĘ KULTURY

nr 186

# JESIEŃ

w Zakopanem

W numerze:

Najbardziej Instagramowe  
miejsca na Podhalu

Festiwal Inspirowane Górami

Tatrzański Redyk

oraz kalendarz wydarzeń i wiele więcej!

SOLIDARNI  
Z UKRAINĄ

**1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 GRAMÓW  
CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO**

**SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM  
DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM**



## BROWAR GWARNO

Położony u stóp Gubałówki Browar GwarNO to połączenie tradycji piwowarstwa z nowoczesną technologią.

To tutaj pod czujnym okiem doświadczonych specjalistów powstają niepasteryzowane i niefiltrowane trunki, które serwujemy naszym Gościom.

Nasze piwa produkowane są wyłącznie z naturalnych składników, powstają z selekcionowanych ziaren słodu, a sposób ich podania nawiązuje do tatrzańskiego charakteru.

Nie wierz nam na słowo!

Wyrusz w wyjątkową podróż Gwarnym szlakiem do serca naszego browaru. Zwiedzanie wzbogaci degustacja piwa prosto z tanku fermentacyjnego, a zwieńczeniem tej podróży będzie wytłoczenie pamiątkowej monety.

Zwiedzanie dostępne jest od piątku do niedzieli  
w godz. 16:00 – 20:00 tylko dla pełnoletnich Gości.

Rezerwacja telefoniczna: 691 691 185

[www.browargwarno.pl](http://www.browargwarno.pl)



Tuż przy dolnej stacji  
kolei na Gubałówkę



**NOWY TARG  
SKYDIVE**



**SKOKI**

**SPADOCHRONOWE**

**DLA KAŻDEGO**

**LOTNISKO NOWY TARG**

**+48 501 061 098**

**[www.skoczek.eu](http://www.skoczek.eu)**



# Kolorowy październik

Pomimo, że piękne i ciepłe lato trwało w tym roku niespotykanie długo, liście drzew nabierają już kolorów i w październiku spodziewamy się tej „najpiękniejszej” jesieni. To idealny czas na pełne uroku spaceru po Zakopanem i górskie wędrówki, a także wycieczkę w Pieniny – październik to ostatni miesiąc, kiedy możecie wybrać się

na spływ Dunajcem przed zimową przerwą i jednocześnie najlepszy na to moment, bo kolorowe Pieniny zapierają dech w piersiach. Koniecznie wybierzcie się także do Szczawnicy na kultowy redyk!

Życzymy Wam wspaniałej jesieni!

Iga Kaczmarczyk



w numerze:

**Nr 186**  
**Październik 2023**

**Wydawca:**

Montinea Tymoteusz Mróz  
ul. Krupówki 30, Zakopane  
Tel.: 663 485 242  
E-mail: info@zakoplan.pl  
www.zakoplan.pl

**Redakcja:**

Tymoteusz Mróz  
Iga Kaczmarczyk  
Piotr Semberecki  
Anna Grzesiak

**Na okładce:**

projekt Piotr Semberecki  
www.instagram.com/300nm

Festiwal Inspirowane Górami.....	6-7
Kalendarz wydarzeń.....	11-16
Teatr Witkacy.....	15
Jesienny redyk.....	18
Urbamistyka.....	20
Blue States.....	21
Najbardziej instagramowe miejsca.....	22-23
Szef Kuchni poleca.....	24-25
Kino Sokół i Kino Miejsce.....	26

**Reklama i dostawa:**

+48 663 48 52 42  
info@zakoplan.pl

Znajdź nas online:



**Partnerzy:**






KAWIARNIA • NA DACHU • KARCZMA

## *Najlepsza widokowa restauracja w Zakopanem*

Skosztujesz u nas kuchni europejskiej i regionalnej. W karcie znajdują się propozycje na śniadanie, lunch, obiad oraz deser, mamy też wyjątkowe rzemieślnicze piwa o góralskim charakterze – sakramencko dobre!

Krupówki 40, Zakopane, tel.: 538 415 119  
[www.goralskibrowar.com](http://www.goralskibrowar.com)



 gooral\_zakolove



# 12. INSPIROWANE GÓRAMI...

## Festiwal im. Ewy i Macieja Berbeków

Festiwal organizowany w celu upamiętnienia nadania Zakopanemu praw miejskich na stałe wpisał się w kalendarz jesiennych imprez kulturalnych Podhala. Ma na celu pokazanie twórczości w różnych dziedzinach, której źródłem jest fascynacja górami oraz miastem leżącym u ich podnóża, z jego wyjątkową kulturą i historią.

18 października 1933 roku nadano Zakopanemu prawa miejskie (w tym roku obchodzimy 90. jubileusz tego wydarzenia). Góry od zawsze inspirowały rozwój miasta, jego mieszkańców oraz przybywających tu licznie artystów. Współczesne Zakopane nie może zapomnieć o swoich korzeniach, by nie zatracić swojej tożsamości - to właśnie Tatry nadały mu kierunek i kształt oraz są jego największą i najcenniejszą atrakcją.

Festiwal jest dedykowany Maciejowi Berbecze, który w 2013 roku zginął

na Broad Peak'u oraz jego żonie, Ewie Dyakowskiej-Berbecze - Zakopiańczykom pracującym i działającym społecznie w Zakopanem i zaangażowanym w organizację wcześniejszych edycji Festiwalu.

### PROLOG

7 PAŹDZIERNIKA, SOBOTA

18.00 Kapela Hanki Wójciak i Przyjaciele Śpiewnego Świata - premiera płyty (bilety:

[www.zakopane-sklep.pl](http://www.zakopane-sklep.pl)) Zakopiańskie Centrum Edukacji, ul. Kasprusie 35a

### PROGRAM

18 PAŹDZIERNIKA, ŚRODA

12.00, Uroczysta Sesja Rady Miasta Zakopane  
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15



17.00 „Warto żyć...”. Koncert aktorów Teatru im. St. I. Witkiewicza  
Teatr im. St. I. Witkiewicza,  
ul. Chramcówki 15

#### 19 PAŹDZIERNIKA, CZWARTEK

9.30 Uroczystości z okazji 38. rocznicy śmierci gen. Mieczysława Boruty-Spiechowicza  
Kwatera Legionowa, Nowy Cmentarz,  
ul. Nowotarska 37c

11.00 Msza Święta w intencji mieszkańców Zakopanego  
Sanktuarium Najświętszej Rodziny,  
ul. Krupówki 1

12.00 Przemarsz ulicą Krupówki na Plac Niepodległości

12.15–15.00 Piknik wojskowy z 21. Brygadą Strzelców Podhalańskich w 30-lecie istnienia i 90-lecie otrzymania praw miejskich przez Zakopane  
Plac Niepodległości

15.30 „90 lat Miasta Zakopane” - wernisaż wystawy plenerowej  
Muzeum Tatrzańskie,  
ul. Krupówki 10

18.00 Géraldine i André Kaetzli „Jeden dzień przy Morskim Oku, drugi pod Giewontem” - wernisaż wystawy  
Hotel Paryski, ul. Witolda i Zofii Paryskich 15

18.30 Iwona Dominek „Władysław Krygowski (1906–1998)” - spotkanie poprowadzi kierownik Centralnej Biblioteki Górskiej PTTK w Krakowie - Sebastian Kłosok  
Hotel Paryski, ul. Witolda i Zofii Paryskich 15

#### 20 PAŹDZIERNIKA, PIĄTEK

10.00 „Inspirowane górami... Zakopane” - konferencja popularno-naukowa  
Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, ul. Krupówki 41

16.30 „Jak po Tatrach... chadzano”. Moda turystyczna przez lata - wystawa i pokaz mody  
Krupówki, obok oczka wodnego

18.00 Pięć lat Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór  
Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27

#### 21 PAŹDZIERNIKA, SOBOTA

10.00 Wycieczka dla dzieci na Kalatówki z Sebastianem Kłosokiem (zapisy od 9 października na stronie: [festiwale.zakopane.pl](http://festiwale.zakopane.pl) - Festiwal Inspirowane górami)

15.00 Paweł Skawiński, Barbara Gawryluk, „Podhale oraz Orawa, Spisz i Pieniny. Przewodnik dla dużych i małych” - spotkanie dla dzieci z autorami książki  
Mediateka Stacja Kultura,  
ul. Chramcówki 35A

16.00 „Turyści i kuracjusze” - oprowadzanie kuratorskie po wystawie  
Stacja Kultura, ul. Chramcówki 35

18.30 „Osiem gór” - pokaz specjalny filmu  
Kino Miejsce, ul. Orkana 2

#### 22 PAŹDZIERNIKA, NIEDZIELA

8.00 Wycieczka przyrodnicza w Tatry z Pawłem Skawińskim (zapisy od 9 października na stronie: [festiwale.zakopane.pl](http://festiwale.zakopane.pl) - Festiwal Inspirowane górami)

17.00 „Babranie papieru” - Anna Tybor. Mój Broad Peak  
Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27

18.30 Trebunie-Tutki „Górom” - koncert, premiera (bilety: [www.zakopane-sklep.pl](http://www.zakopane-sklep.pl))  
Zakopiańskie Centrum Edukacji,  
ul. Kasprusie 35a

BURGER & PIZZA.  
Kryjówka  
**Bistro**

ZAPRASZAMY CODZIENNIE  
OD 8:00 DO 12:00 NA ŚNIADANIA



**ANGIELSKIE**

jajka sadzone 2 szt., kielbaski, fasolka  
w sosie pomidorowym, pieczarki grillowane,  
pomidorki koktajlowe, pieczywo



**BAJGIEL KRYJÓWKI**

bagiel z trzema rodzajami past do wyboru  
(zapytaj kelnera), do wyboru: kawa, herbata,  
kakao



**BAGIETKA Z CHEDDAREM**

jajka sadzone 2 szt., boczek, rukola,  
pomidor, cheddar



**CROISSANT**

i szt., do wyboru na słodko i słono



**ŚNIADANIA BISTRO**

bułeczki z twarogiem, szynką parmeńską  
i rukolą 2 szt., jajecznica na maśle z 3 jajek



**BUFALA Z POMIDORKAMI**

mozzarella di bufala, pomidorki koktajlowe,  
sałata, pesto, pieczywo



**NALEŚNIKI AMERYKAŃSKIE,**

4szt., sos owocowy, owoce, bita śmietana



**OWSIANKA Z OWOCAMI**

owsianka, banany, maliny, płatki migdałów

BURGER & PIZZA.  
Kryjówka  
**Bistro**



Spotkajmy się w Bistro Kryjówka.

NOWOTARSKA 3A, 34-500 ZAKOPANE | 575 585 390  
\*ORGANIZUJEMY IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE



# Czytasz Zakoplan? Wesprzyj naszą pracę!



Zakoplan ukazuje się od 2004 roku, wcześniej pod nazwą „Infogram”. Co miesiąc zbieramy dla Was w jednym miejscu najciekawsze wydarzenia i atrakcje, aby możliwie najlepiej wykorzystać czas na Podhalu. Jeśli często sięgasz naszą pracę, będziemy wdzięczni za Twoje wsparcie – nawet symboliczne!

Pierwszy numer Infogramu, bo tak wcześniej nazywał się Zakoplan, ukazał się w 2004 roku. Jego wydawcą była Grażyna Mróz, zakopiańska dziennikarka, wieloletnia sekretarz redakcji Tygodnika Podhalańskiego. Infogram wypełniał lukę na rynku lokalnej prasy, informując o atrakcjach i wydarzeniach Podhala w formie kolportowanego bezpłatnie drukowanego informatora o poręcznym formacie. Czytelnicy docenili merytoryczne przygotowanie i wysoką jakość wykonania. Szczególnie spodobał się kalendarz wydarzeń, który stanowił kompendium wiedzy o wydarzeniach i wystawach.

W czerwcu 2013 roku logo zostało zmodernizowane, dostosowane do lepszej ekspozycji w mediach cyfrowych. Po wielu mniejszych zmianach, w kwietniu 2021 przyszedł czas na większe – zmianę nazwy na Zakoplan.

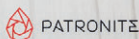
Zakoplan to obecnie największy pod względem zasięgu bezpłatny magazyn

kulturalno-turystyczny o Zakopanem i Podhalu. Co miesiąc wydajemy 10 000 egzemplarzy drukowanego magazynu kolportowanego w około 350 punktach na terenie Podhala. Stronę internetową odwiedza około 70 tys. użytkowników, nasze aplikacje są zainstalowane na ponad 30 tys. urządzeniach, a media społecznościowe: Facebook, Instagram, Twitter i Pinterest docierają do kilkudziesięciu tysięcy użytkowników.

Staramy się, aby nasze treści były coraz lepsze. Współpracujemy z organizatorami wydarzeń, artystami i lokalnymi autorami, aby informować o najciekawszych wydarzeniach, doradzać jak najlepiej skorzystać z górskich szlaków, co zjeść podczas pobytu i jak spędzić czas wolny. Z naszych treści korzystają zarówno mieszkańcy Podhala jak i turyści. Jeśli także nas czytasz, rozważ wsparcie naszej pracy.

Na naszej stronie [Zakoplan.pl/wsparcie](http://Zakoplan.pl/wsparcie) oraz w serwisie [Patronite.pl/zakoplan](http://Patronite.pl/zakoplan) znajdziesz informacje jak pomóc nam rozwijać Zakoplan i tworzyć dla Ciebie lepsze treści. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy mogli jeszcze lepiej dbać o to, aby każdy znalazł na Podhalu wyjątkowe doświadczenia podczas swojego pobytu.

Dziękujemy!





## 02.10 PONIEDZIAŁEK

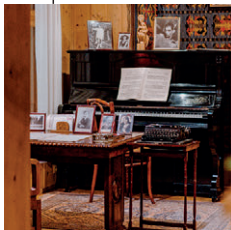
- 18.00 Wieczór w Czerwonym Dworze: Ewelina Pęksowa. Wspomnienie w 100. Rocznicę urodzin. Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27

## 03.10 WTOREK

- 17.00 Spotkanie z ukraińską poetką Natalią Belcenko, tłumaczką poezji Wisławy Szymborskiej, w rocznicę przyznania Nagrody Nobla Szymborskiej Muzeum Kornela Makuszyńskiego w willi Opolanka, ul. Tetmajera 15

- 18.00 141. urodziny Karola Szymanowskiego w muzycznej „Rodzinie” - recital fortepianowy Jakuba Kuszlika (Chopin & Szymanowski) Muzeum Karola Szymanowskiego w willi „Atma”, ul. Kasprusie 19

Jakub Kuszlik to laureat nagrody Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków w XVIII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie, jest wybitnie utalentowanym absolwentem klasy fortepianu w bydgoskiej Akademii Muzycznej. Laureat wielu konkursów, który koncertował w kraju i za granicą, w 2022 roku ukazała się jego album „Brahms, Chopin”



- 19.00 Wernisaż wystawy malarstwa i rzeźby nowoczesnej „Sztuka z odzysku” Bartłomieja Zięby. Galeria Sztuki Nowoczesnej „Dom Doktora”, ul. Witkiewicza 19

## 04.10 ŚRODA

- 11.00 Warsztaty „Ornamenty podhalańskie” w ramach Festiwalu Kultury Wrażliwej (zapisy online). Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

- 18.00 Spotkanie z Katarzyną Bareją, autorką książki „Żaby w śmietanie czyli Stanisław Bareja i bliscy”. Mediateka - Stacja Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

## 05.10 CZWARTEK

- 18.00 Wernisaż wystawy „Piękno wełną tkane” GOKR Kościelisko, ul. Nędzy-Kubińca 136, Kościelisko

## 06.10 PIĄTEK

- 17.00 Koncert zespołów Dywizjon i Śpulangery Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, Krupówki 41

## 07.10 SOBOTA

- 17.00 Finisaż wystawy „Kształtowanie dźwięku. Tomasz Skupień i dudy”. Ostatnie oprowadzanie kuratorskie Willa Koliba Muzeum Stylu Zakopiańskiego, ul. Kościeliska 18

- 18.00-20.00 Noc Bibliotek

- Gminna Biblioteka Publiczna, ul. Nędzy-Kubińca 101, Kościelisko

- 18.00 Kapela Hanki Wójciak i Przyjaciele Śpiewnego Świata - premiera płyty (bilety: [www.zakopane-sklep.pl](http://www.zakopane-sklep.pl)). Zakopiańskie Centrum Edukacji, ul. Kasprusie 35a

- 19.00 Koncert No Brothers (polish rock) Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

## 08.10 NIEDZIELA

- 17.00 Koncert Inauguracyjny XXIV edycji Zakopiańskiej Akademii Sztuki Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, Krupówki 41



Zamysł utworzenia Zakopiańskiej Akademii Sztuki jako stałej formy międzynarodowej edukacji muzycznej zrodził się w roku 1996. Jej ideą i celem jest poszerzanie horyzontów wiedzy młodych wykonawców, co ma stanowić bodziec do dalszej pracy i ułatwiać im odnoszenie sukcesów na niwie muzyki.

**09.10 PONIEDZIAŁEK**

- 17.00 Wykład Macieja Pinkwarta „Mit Zakopanego i Szymanowski”  
Sala Koncertowa Państwowej Szkoły Muzycznej im. Karłowicza w Zakopanem, ul. Sienkiewicza 12

**11.10 ŚRODA**

- 17.00 I Koncert Uczestników XXIV edycji Zakopiańskiej Akademii Sztuki  
Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, Krupówki 41

**12.10 CZWARTEK**

- 17.00 Zakopane - moje miasto. Slajdowisko z Apoloniuszem Rajwą  
Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25

Na spotkaniu będzie można posłuchać subiektywnej i sentymentalnej opowieści Apoloniusza Rajwy na wystawie czasowej „UrbaMistyka. Sztuka w Zakopanem”. Dodatkowo będzie możliwość oglądania zdjęć samego miasta w obiektywie naszego Gościa, a to wszystko okraszone piękną opowieścią o tamtych czasach.



- 17.00 II Koncert Uczestników XXIV edycji Zakopiańskiej Akademii Sztuki  
Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, Krupówki 41





### 13-15.10 PIĄTEK-NIEDZIELA

Festiwal Czekolady i Słodkości w Nowym Targu  
Rynek Główny w Nowym Targu

### 13.10 PIĄTEK

12.00 Konferencja poświęcona obchodom 150-lecia powstania Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego  
Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

17.00 III Koncert Uczestników XXIV edycji Zakopiańskiej Akademii Sztuki  
Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, Krupówki 41

18.00 Spotkanie autorskie z Marcinem Mellerem  
Gminna Biblioteka Publiczna, ul. Nędzy-Kubińca 101, Kościelisko

### 14.10 SOBOTA

Redyk w Szczawnicy ➤ str. 18

16.00 Koncert Finałowy w wykonaniu Uczestników XXIV edycji Zakopiańskiej Akademii Sztuki.  
Galeria Władysława Hasióra, ul. Jagiellońska 18b

19.00 Koncert: Zespół Watra, wieczór taneczny  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

### 15.10 NIEDZIELA

9.15- 13. Gminny Konkurs Gawędy i Recytacji im. Hanki Nowobielskiej  
14.00 „Wikarówka” – Białka Tatrzańska

16.00 Imieniny Jadwigi Zamoyskiej  
Siedziba Dyrekcji TPN, Kuźnice 1

### 18-22.10 ŚRODA-NIEDZIELA

Festiwal „Inspirowane Górami...” ➤ str. 6-7



**PIZZA  
PASTA  
WINO**

*Bon appetit*

Autentyczna kuchnia włoska  
**TRATTORIA**  
*Parmigiano*  
Pizza • Pasta • Wino

Fashion Street, Krupówki 29  
tel: +48 660 723 100

**20.10 PIĄTEK**

17.00 Podwieczorek i rozmowa na wystawie „UrbaMistyka. Sztuka w Zakopanem”  
Galeria Władysława Hasióra, ul. Jagiellońska 18b

**21.10 SOBOTA**

12.00 Spacer w poszukiwaniu sztuki w przestrzeni naszego miasta  
Start: Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25



Ważną częścią projektu „UrbaMistyka” jest samo miasto Zakopane, które pozwala się czytać jako jedna wielka sala wystawowa, ekspozycja rozpisana na ulice i budynki, narracje i anegdoty. To estetyczne i etyczne dziedzictwo nowoczesności można odkrywać podczas spacerów Muzeum Tatrzańskiego. Zwróćcie uwagę na dawny Hotel Giewont, restaurację Watra, budynek stacji kolejki na Gubałówkę czy Hotel Rzemieślnik.

19.00 Koncert Piotr Lupi Lubertowicz (blues-rock)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a



**BĄKOWO ZOHYLINA WYŹNIO**  
— RESTAURACJA REGIONALNA —



*Zohyl się kolego u Bąka,  
zohyl się...*

ZAPRASZA RODZINA GOSPODARZY  
GĄSIENICÓW-GLADCZAN

Znajdziecie u nas kuchnię regionalną  
w nowoczesnym wydaniu, podaną w  
wyjątkowym góralskim wnętrzu.

ul. Piłsudskiego 28a, Zakopane  
Tel. 18 20 120 45, [www.wyznio.pl](http://www.wyznio.pl)





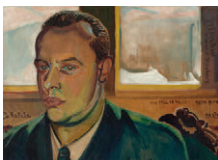
- 4.10 ŚRODA 19.15** **O!PERETKA** Witold Gombrowicz  
Scena WITKACEGO
- 5.10 CZWARTEK 19.15** Scena Propozycji Aktorskich **HOTEL UTOPIA** Olaf Scribblor  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 6.10 PIĄTEK 15.30** GOŚCINNIE W TEATRZE  
**Gala Jubileuszowa niematerialnego dziedzictwa kulturowego**  
Narodowy Instytut Dziedzictwa  
Scena WITKACEGO **wieczór zarezerwowany**
- 9.10 PONIEDZIAŁEK 11.00** **PREZENTACJA SCENY ATELIER** wstęp za zaproszeniami
- 11.10 ŚRODA 19.15** **CCY - WITKACY** St. I. Witkiewicz Menażeria wg „Juwęniłów”  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 12.10 CZWARTEK 9.00** GOŚCINNIE W TEATRZE  
**11.00** Teatr Lalki i Aktora z Wałbrzycha  
**CZARNOKSIĘŻNIK Z KRAINY OZ** Na podst. powieści Lymana F.Bauma  
Scena WITKACEGO **spektakl od lat 5**
- 13.10 PIĄTEK 19.15** **KOBIETA. ISTNIENIA POSZCZEGÓLNE**  
na podstawie: Maciej Pinkwart „Kocham Cię strasznie, ale swoboda to piękna rzecz”  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 13.10 PIĄTEK 19.30** **NIEPRZYJACIEL** wg Juliana Greena  
Dwór Tetmajerów w Łopusznej, filia Muzeum Tatrzańskiego  
ul. Gorczańska 2, Łopuszna **dojazd we własnym zakresie**
- 14.10 SOBOTA 19.15** Scena Propozycji Aktorskich  
**TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 18.10 ŚRODA 17.00** **WARTO ŻYĆ**  
Koncert w wykonaniu Aktorów z okazji 90-lecia  
uzyskania praw miejskich przez Zakopane  
Scena WITKACEGO wstęp wolny
- 19.10 CZWARTEK 19.15** **AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**  
Scena WITKACEGO
- 20.10 PIĄTEK 19.15** Scena Propozycji Aktorskich  
**TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 21.10 SOBOTA 19.15** **WIŚNIOWY SAD** Antoni Czechow  
Scena WITKACEGO
- 24.10 WTOREK 20.15** **CHIMERYCZNY LOKATOR** Roland Topor  
Scena WITKACEGO
- 25.10 ŚRODA 19.15** **DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI**  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 29.10 NIEDZIELA 19.00** GOŚCINNIE W TEATRZE  
**MUZYCZNE ZADUSZKI JAZZOWE**  
Scena WITKACEGO

**teatr im. st.i.witkiewicza**  
34-500 Zakopane, ul. Chramcówki 15

Kasa Teatru czynna od poniedziałku do piątku od 10.00 do 14.00 na Dużej Scenie Teatru  
oraz na godzinę przed spektaklem w miejscu jego prezentacji. Rezerwacja wyłącznie on-line na [www.witkacy.pl](http://www.witkacy.pl)  
INFO: 600 00 15 14, 10.00 - 14.00, tel./fax: 18 20 68 297, 20 00 660  
e-mail: [teatr@witkacy.pl](mailto:teatr@witkacy.pl), [www.witkacy.pl](http://www.witkacy.pl)

**24.10 WTOREK**

17.00 Rafał Malczewski i jego pępek świata - spotkanie w rocznicę urodzin artysty  
Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25



Na spotkaniu w Galerii Sztuki w willi Oksza usłyszymy opowieść o Rafale Malczewskim - artyście, pisarzu, taterniku w dniu jego 131. urodzin. Podczas spotkania przewidziane jest również tematyczne zwiedzanie ekspozycji stałej z Zofią Radwańską z Muzeum Tatrzańskiego.

**25.10 ŚRODA**

17.00 Verba Sacra - rekolekcje polskie Jadwigi Zamoyskiej  
Kościół Św. Krzyża, ul. Chałubińskiego

**26.10 CZWARTEK**

19.00 Spektakl teatralny „Pozamiatane” w reżyserii Karola Stępowskiego.  
W rolach głównych: Marzanna Graff i Aleksander Mikołajczak. Bilety: GOKR  
Kościelisko ul. Nędzy- Kubińca 136  
Sala widowiskowa w Budyńku Wielofunkcyjnym w Dzianiszu

**27.10 PIĄTEK**

9.00 Konferencja Badania strat wojennych inspirowane życiorysem Jana Markseny. Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

**28.10 SOBOTA**

16.00 W ramach cyklu „Widzimy się u Rzęsów” oprowadzanie pt. Rzęsa Artysta | Rzęsa Pedagog.  
Galeria Antoniego Rzęsy, ul. Bogdańskiego 16a



W ramach cyklu „Widzimy się u Rzęsów” oprowadzanie pt. Rzęsa Artysta | Rzęsa Pedagog, czyli oprowadzanie oraz rozmowa Marcina Rzęsy ze Stanisławem Cukrem - rzeźbiarzem, uczniem Antoniego Rzęsy, pedagogiem - wieloletnim dyrektorem Liceum Plastycznego im. A. Kenara w Zakopanem.

19.00 Sting Ray gra Halloween heavy-metal  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

**Górskie bistro**  
w duchu slow food

ul. Strążyska 16, Zakopane  
+48 666 502 602 [www.kijkidwa.pl](http://www.kijkidwa.pl)



Brelok  
z oryginalnym  
ogniwem łańcucha  
z Orlej Perci

# KIERUNEK TATRY?

Po tatrzańskie pamiątki zapraszamy na sklep.tpn.pl lub do naszych stacjonarnych sklepików (Punkt Informacji Turystycznej, ul. Chałubińskiego 44, Centrum Edukacji Przyrodniczej, ul. Chałubińskiego 42 A oraz punkt sezonowy na Palenicy Białczańskiej).



Tatrański  
Park Narodowy



# Jesienny REDYK

14 października, Szczawnica



Szczawnicki Redyk to dzień, podczas którego bacowie sprowadzają owce z hal, maszerując ulicami Szczawnicy. To wyjątkowe święto dla lokalnej ludności i piękna tradycja regionu. Przyciąga turystów chcących zobaczyć istne morze owiec wędrujących ulicami miasta i przejść wśród nich w towarzystwie górali i góralskiej muzyki.

Pobyt pasterzy z owcami na górskich halach rozpoczyna się w dzień św. Wojciecha, czyli 23 kwietnia – wtedy odbywa się redyk wiosenny. Wiosną gospodarze spisują i znakują swoje owce. Przekazują je bacy, który wraz z towarzyszącymi mu pomocnikami – juhasami wyruszają na hale. Pilnują tam i doglądają owiec, chronią je przed wilkami. Na czas wypasu bacia i juhasi mieszkają w baciówce, która jest nie tylko schronieniem, ale i miejscem pracy: służy do wyrobu tak popularnych na Podhalu produktów z owczego mleka: oscypków, bundzu i żętycy.

Z kolei w dzień św. Michała Archanioła, 29 września, pasterze

wyruszają ze zwierzętami do domów. Oczywiście data jest ruchoma, duże znaczenie ma pogoda i warunki panujące w danym roku na halach. Redyk jesienny zwany jest gwarowo „osod”, „łosod”, „łossod”. Nazwa pochodzi od nazwy osadzić, czyli odprowadzić owce do poszczególnych gospodarstw.

Zarówno wiosenne wyprowadzenie owiec na hale, jak i ich jesienny powrót w doliny to lokalne święta pełne folkloru i zabawy. Tego dnia poznać z bliska lokalne obyczaje, posługiwanie się gwarą, strój regionalny, kultywowanie wspólnego śpiewania, muzykowania i tańca regionalnego. Będziecie mieli okazję spróbować regionalnych potraw oraz zobaczyć wyroby rękodzieła i malarstwo lokalnych artystów. Rzeka owiec sunąca ulicami Szczawnicy robi wrażenie! A 14 października będzie się działo na końcowej Przystani Technicznej Spływu Dunajcem na Piaskach w Szczawnicy.

Szczegółowego programu redyku szukaj na [zakoplan.pl](http://zakoplan.pl)



# POLANA SZYMKÓWKA

WYJĄTKOWE MIEJSCE W TATRACH



## OSADA PASTERSKA

zaprasza cały rok na ekskluzywny wypoczynek w górskich szałasach



## KARCZMA WIDOKOWA

w codziennym odkrywaniu uroków Podhala nie możesz pominąć karczmy z najpiękniejszym widokiem na Tatry i najlepszą jagnięciną



Adres: Szymbarkowa 1, 34-532 Brzegi / Kontakt: +48 513 022 551  
szymarkowa@szymarkowa.pl, [www.szymarkowa.pl](http://www.szymarkowa.pl)

# Urbana Mistyka

Ta wystawa Muzeum Tatrzańskiego to próba zmierzenia się z zapomnianą, wymazaną albo nigdy nie urzeczywistnioną ikonografią Zakopanego i fenomenem miasta, którego wizja rozciąga się między górską wsią, nowoczesną metropolią, a legendarną kolonią artystów.

W willi Oksza zobaczymy wzornictwo i przedmioty codziennego użytku, m.in. meble, ceramikę, kilimy i zabawki, wskazując na rolę jaką w kształtowaniu nowej estetyki odegrały nie tylko indywidualności, ale też instytucje i kolektywne inicjatywy, takie jak Liceum Sztuk Plastycznych, Szkoła Koronarska, Zakopiańskie Warsztaty Wzorcowe czy Galeria Pegaz.

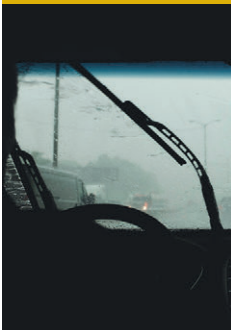
W Galerii Hasiora narracja krąży wokół sztuki w przestrzeni miasta, ale też mody i reklamy, która kreowała górską stolicę na egalitarny salon

towarzyski. Zobaczymy tu fotografie oraz projekty, dokumentujące to jakie było, i to jak mogło wyglądać Zakopane, jak również ikoniczne obiekty takie jak kosz na śmieci w kształcie misia, ruchoma lalka z witryny sklepu kuśnierskiego czy elementy wyposażenia słynnego Domu Turysty.

Ważną częścią projektu jest też samo miasto, które pozwala się czytać jako jedna wielka sala wystawowa, ekspozycja rozpisana na ulice i budynki, narracje i anegdoty. To estetyczne i etyczne dziedzictwo nowoczesności można odkrywać podczas cyklu miejskich spacerów. Na ich trasie znajdzie się dawny Hotel Giewont, restauracja Watra, budynki stacji kolejki na Gubałówkę i Hotel Rzemieślnik.

Wystawę można zobaczyć do 5 listopada w Galerii Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25 i Galerii Władysława Hasiora, ul. Jagiellońska 18 b.

## WYCIERACZKI



## ŻARÓWKI



## AKUMULATORY



**CENTRUM**   
**AKUMULATORÓW**  
ZAKOPANE

+48 504 409 160  
+48 790 200 020

ul. Szymony 3a  
Zakopane

Otwarte:  
pon-pt. 8-17, sob. 9-14



# Blue States

## The voice of my soul

W STRHu, kawiarni widokowej i galerii w Kamienicy Krupówki 4a już od 1 sierpnia zobaczymy wystawę „The Voice ....of My Soul” - magiczną podróż w głąb duszy artystki Blue States.

Abstrakcyjne obrazy, które wydobywają się na powierzchnię surowego płótna, emanują potężną energią. W każdym dziele, medytacyjne wzgórza i mistyczne szczyty łączą się z ekspresyjnymi formami, ożywiając widoczne i niewidoczne aspekty natury.

Wrażliwość artystki na magię górskiej struktury i faktury uwieczniona jest poprzez akryle i inne media, które

pozwalają jej uchwycić dynamikę i złożoność krajobrazu. Kolory i abstrakcyjne formy przemykają przez płótno, odsłaniając emocje, które łączą się z widzem w mistycznym ruchu. Poprzez nieoczywiste kompozycje, obrazy przenikają wzrok i docierają prosto do duszy. Artystka tworzy harmonię pomiędzy surowością płótna a miękkością światła.

„The Voice of My Soul” zachęca widza do odkrywania swoich własnych wewnętrznych głosów. To wspaniałe połączenie ducha górskiej przyrody z wewnętrznym doświadczeniem artystki, które wznosi abstrakcyjną sztukę na wyżyny transcendencji.



**STRH**  
BISTRO ART CAFE

Krupówki 4a  
Zakopane  
538 439 130  
[www.strh.pl](http://www.strh.pl)



# NAJBARDZIEJ INSTAGRAMOWE MIEJSCA W ZAKOPANEM

Ten trend robi się coraz popularniejszy i miasta prześcigają się w pomysłach, aby stworzyć miejsca, które przyciągnie turystów i zagwarantuje publikacje w Internecie. Zakopane ma tę przewagę, że całe

jest instagramowe! Wybrałam dla ciebie te miejsca, które wzbogacą Twoją galerię o piękne ujęcia!

### Napis „Zakopane”

Całkowicie darmowy, drewniany



## Poczuj górski klimat Zakopanego

Restauracja Javorina  
Strążyska 1, Zakopane  
Kontakt: 18 201 12 50  
[www.javorina.pl](http://www.javorina.pl)

Restauracja Javorina powstała z pasji oraz z chęci tworzenia nowej, ciekawej kuchni opartej o tradycję kuchni regionalnej i polskiej, w nowoczesnym i atrakcyjnym wydaniu.



napis „Zakopane” znajduje się na Górnjej Równi Krupowej przy ulicy Kościuszki. Tło napisu stanowi Giewont. Zrobienie sobie z nim kreatywnego zdjęcia to absolutny „must have” Twojego wyjazdu. Miejsce to znajduje się w środku Zakopanego, dojdiesz do niego z każdego miejsca i naprawdę trudno przeoczyć napis.

### Kasprowy Wierch

Największym plusem Kasprowego Wierchu w Tatrach, oprócz oczywiście widoków, jest fakt, że możesz na niego wjechać kolejką linową. To duże udogodnienie dla wszystkich, którzy nie chodzą po górach (obojętnie z jakiego powodu). Kasprowy to jeden z moich ulubionych szczytów. Przecież widoki tutaj zapierają dech w piersiach, a zdjęcia zrobią furorę!

### Hała Gąsienicowa

Owszem, na Hałę Gąsienicową musisz dojść spory kawałek, aczkolwiek nie pożałujesz. Nie znam osoby, która by nie miała zdjęcia z szalaskami i kwitnącą tutaj końcem lata wierzbówką kiprzyćką. To jedno z tych miejsc w Tatrach, w których, jak chcesz mieć piękną, instagramową fotę, to musisz tu doczłapać. Przynajmniej nie będziesz żałował spaceru, bo gwarantuje ci, że zdjęcia będziesz miał pierwsza klasa!

### Nosal

Zdjęcie na tle Giewontu i panorama na Zakopane? Proszę bardzo!

Nosal to jedno z najłatwiejszych i najprzyjemniejszych dostępnych miejsc w Tatrach, na które wjedziesz bez większego wysiłku. Widoki zapierają dech w piersiach, a widoki przed zachodem słońca są tu niepowtarzalne.

### Szałasy pasterskie w Jurgowie

Żeby do nich się dostać, musisz wjechać z Zakopanego, jednak nadal znajdujesz się na pięknym Podtatrzu. To właśnie tam, w Jurgowie, na polanach u podnóża gór znajdują się stare szalasy pasterskie. To jedno z bardziej malowniczych miejsc, zwłaszcza do sesji zdjęciowych, z piękną historią wypasu owiec w tle.

### Szymkówka

Skoro już na „wyjazdach” jesteśmy, zatrzymaj się koniecznie przy karczmie Szymkówka w Bukowinie Tatrzańskiej. Przed Tobą pojawi się jedna z najpiękniejszych panoram Tatr, które zrobisz telefonem!

**Mogłabym tak wymieniać tak bez końca. Październik to najlepszy miesiąc na wybranie się na zdjęcia w te miejsca. Pokaż nam swoje instagramowe zdjęcia zrobione w Zakopanem i koniecznie oznacz profil ZAKOPLAN na Instagramie!**

**Anna Grzesiak**  
autorka bloga abite.pl



## TCCOON

Tatrzańskie Centrum Optyczno Okulistyczne

- Okulary marek Ray Ban, Vogue, Solano, Porsche Design, Mexx, OwP
- Oprawki korekcyjne, słoneczne, dla dorosłych i dzieci
- Lekarz okulista oraz optyometrysta na miejscu
- Dobór okularów na miejscu

ul. Nowotarska 10c, Zakopane  
Tel. 881 202 201  
Otwarte pon. - pt. 8:00 - 17:00  
sob. 10:00 - 13:00



fol. Pietruszka - fotografia kulinarna



**MUZEUM  
OSCYPKA  
ZAKOPANE**



**SKLEP Z ORYGINALNYMI  
SERAMI GÓRALSKIMI**

**POKAZY WYROBU OSCYPKA**  
codziennie o godz. 12.00 i 16.00

Ograniczona ilość miejsc!

Kup bilety online lub telefonicznie zarezerwuj miejsce

Muzeum Oscypka • ul. Jagiellońska 28, Zakopane  
Tel. +48 888 92 05 06 • [www.muzeumoscypka.pl](http://www.muzeumoscypka.pl)



# BOCZEK

ze śliwkami i miodem

Czas na śliwki! Ta aromatyczne dary jesieni będą świetnym dodatkiem do boczku, który własnoręcznie przyrządzisz po wcześniejszym marynowaniu w solance – dzięki niej mięso będzie soczyste i miękkie oraz dłużej utrzyma świeżość.

## Potrzebne będą:

### Do przygotowania solanki:

- 1 szklanka soli
- 4 l wody
- 1 łyżeczka ziela angielskiego
- 4 liście laurowe
- 10 ząbków czosnku

### Do boczku:

- 2 kg surowego boczku
- 4 jabłka
- 6 gałązek świeżego rozmarynu
- 250 ml białego wina
- świeżo mielony pieprz

### Do sosu:

- 100 ml miodu
- 500 g śliwek bez pestek
- 50 ml brandy

## Działamy!

Wodę z solą, resztą przypraw oraz czosnkiem doprowadź do wrzenia i gotuj przez około 5 minut, następnie ostudź i włóż do niej boczek. Całość wstaw do lodówki na około 2 dni. Po tym czasie boczek wyjmij z zalewy, osusz i natrzyj świeżo mielonym pieprzem, solą, siekanym czosnkiem i świeżym rozmarynem. Przelóż mięso do brytfanki dodaj pokrojone jabłka, podlej białym winem i piecz pod przykryciem w 110 stopniach przez 5 godzin. Gotowy boczek zawiń w papier pergaminowy i odstaw do ostygnięcia. Następnie pokrój na porcje i wstaw do pieca, tym razem nagrzanego do 230 stopni i piecz przez około 30 minut. W rondlu rozgrzej miód, dodaj do niego świeże śliwki bez pestek i gotuj około 6 minut. Na koniec dodaj brandy i podpal, całość zamieszaj lekko jeszcze kilka razy i gotowe. Boczek podawaj w sosie ze śliwkami. Świetnym dodatkiem będzie knedel na parze!

Bon appétit!  
Sławek Kardaś



**BUBUJA**  
bistro

Zabubujaj się w naszej kuchni

Soczyste burgery, idealnie wysmażone steki, autorskie dania oraz lunchy i słynne Niedzielne Obiadki – wpadnij i spróbuj, nie pożałujesz!

Zapraszam, Sławek Kardaś

ul. Piłsudskiego 4, Zakopane  
Tel. +48 608 203 200  
www.bubuja.pl


**KINO SOKÓŁ**  
 DIGITAL 3D THEATER

Nowoczesne kino korzystające z technologii Digital 3D Theatre, gdzie zobaczysz największe filmowe hity.

07-08.10, 13.10-02.11

**Psi Patrol. Wielki film** – premiera, reż. Cal Brunner – animacja, USA; 95'

06-11.10

**Piła X** – premiera, reż. Kevin Greutert – horror, USA; 110'

06-12.10

**Moje wielkie greckie wesele 3**, reż. Nia Vardalos – komedia/romans, USA; 91'

06-19.10

**Sound of Freedom. Dźwięk wolności** – premiera, reż. Alejandro Monteverde – thriller/akcja, USA; 135'

12.10

**André Rieu. Miłość mieszka pośród nas** – letni koncert z Maastricht; 160'

13.10-02.11



**Chłopi** – premiera, reż. DK Welchman, Hugh Welchman – animacja/dramat, Polska; 116'

20.10-02.11

**Czas krwawego księżyca** – premiera, reż. Martin Scorsese – kryminał/dramat, USA; 206'

*Kino Miejsce*

Wyjątkowe kino studyjne, w którym zobaczysz rzadko widziane na dużym ekranie niezależne filmy.

06-08.10

**Georgie ma się dobrze**, reż. Charlotte Regan – dramat/komedia, Wielka Brytania; 84'

06-08.10, 10-12.10, 14-15.10, 19.10

**Zielona granica**, reż. Agnieszka Holland – dramat, Polska; 147'

06-08.10, 10-15.10, 17-18.10

**Święto ognia** – premiera, reż. Kinga Dębska – komedia obyczajowa, Polska; 94'

06-08.10, 10-11.10

**Doppelgänger. Sobowtór**, reż. Jan Holoubek – thriller, Polska; 119'

13-15.10, 17-18.10

**Saint Omer**, reż. Alice Diop – dramat, Francja; 122'

13-15.10, 17-18.10, 20.10, 22.10, 24-26.10

**Poprzednie życie** – premiera, reż. Celine Song – melodramat, USA; 106'

19.10

**Krótką historią polskiego kina: Gorączka**, reż. Agnieszka Holland – dramat, Polska; 122'

20-22.10, 24-29.10, 31.10-02.11

**Chłopi** – premiera, reż. DK Welchman, Hugh Welchman – animacja/dramat, Polska; 116'

**Różyczka 2** – premiera, reż. Jan Kida-wa-Błoński – dramat, Polska; 116'

27-29.10, 31.10-02.11

**Mru i ja: Wielka przygoda na cztery łapy**, reż. Guillaume Maidatchevsky – familijny, Francja; 83'

Kino Sokół, ul. Orkana 2

Kino Miejsce, ul. Orkana 2



**196 88**

**602 822 666**

[www.taxizakopane.pl](http://www.taxizakopane.pl)

TAXI 4-, 6-, 8-OSOBOWE, BUSY I AUTOBUSY

pobierz bezpłatną aplikację ► Google Play



**MOUNTAIN**  
WYCIECZKI

## Widokowe wycieczki

Quady & Buggy



**BOOK ONLINE**  
SUPER CENA / BEST PRICE

**mountain.pl**

☎ 501-575-575



**bikedoo**  
adventure

## WYCIECZKI I WYPOŻYCZALNIA rowerów elektrycznych

Nowe modele 2023



**BOOK ONLINE**  
SUPER CENA / BEST PRICE

**bikedoo.pl**

☎ 501-590-590



**zjazd**  
z Gubałówki

## ZJAZD ROWEREM LUB HULAJNOGĄ Z GUBAŁÓWKI DO ZAKOPANEGO



**BOOK ONLINE**  
SUPER CENA / BEST PRICE

**zjazd.pl**

☎ 501-570-570

# MARILOR

*Restauracja*



Zapraszamy  
*na Nowe Menu*

w którym znajdziesz mi. in.:

- Smaki Zakopanego – specjalną propozycję dań kuchni lokalnej
- Doskonałe steki • Naszego popisowego tataru, pierogi kaczce i prawdziwy sznycel wiedeński • Doskonałe sałatki i zupy
  - Pyszne desery • Znakomite wina i inne trunki
  - I oczywiście menu dla dzieci!

**Rezerwacja stolików: +48 18 200 06 80**

Zapraszamy codziennie od 13:00 – 22:00

**Smacznego!**

ul. Kościuszki 18, Zakopane